

Comune di Gardone Riviera



Ufficio dello Stato Civile

p.zza Scarpetta, 1 - 25083 Gardone Riviera

tel. diretto 0365/294610

fax 0365/22122

e-mail anagrafe@comune.gardoneriviera.bs.it

NORME PER LA CELEBRAZIONE DI MATRIMONI CIVILI

La celebrazione dei matrimoni civili nel Comune di Gardone Riviera avviene nella Sala Consiliare presso la Sede Municipale nei seguenti giorni ed orari:

Lunedì	10.00 - 12.00	15.00 - 17.30
Martedì	10.00 - 12.00	15.00 - 17.30
Mercoledì	10.00 - 12.00	===
Giovedì	10.00 - 12.00	15.00 - 17.30
Venerdì	10.00 - 12.00	===
Sabato	10.00 - 12.00	15.00 - 18.00
Domenica	10.00 - 12.00	15.00 - 18.00



Se il matrimonio riguarda cittadini italiani non residenti nel Comune è necessario presentare qualche giorno prima del matrimonio l'atto di delega con cui il Comune che ha effettuato la pubblicazione di matrimonio autorizza altro Ufficiale dello Stato Civile a celebrare il matrimonio.

Nel caso di cittadini stranieri non residenti né domiciliati in Italia è necessario far pervenire almeno due settimane prima della celebrazione i seguenti documenti (anche in copia via fax o via mail - gli originali possono anche essere consegnati nel giorno stabilito per il matrimonio, giorno nel quale verrà resa anche la dichiarazione di inesistenza di impedimenti al matrimonio, non è quindi necessario presentarsi il giorno prima della celebrazione):

1. MATRIMONIO DI CITTADINI STRANIERI APPARTENENTI A STATI CON I QUALI L'ITALIA HA STIPULATO CONVENZIONI MATRIMONIALI (Svizzera, Austria, **Germania**, Belgio, Grecia, Lussemburgo, Paesi Bassi, Portogallo, Spagna, Turchia, Francia) : certificato di capacità matrimoniale rilasciato dal competente Ufficiale di Stato civile dell'altro Stato (in linea con quanto stabilito dall'art. 116 del nostro Codice Civile)

2. MATRIMONIO DI CITTADINI BRITANNICI :

- certificato di non impedimento al matrimonio, rilasciato dall'Ufficio di Stato Civile del distretto di residenza, apostillato nel Regno Unito ma tradotto con asseverazione giurata in Italia (presso il Tribunale)
- dichiarazione giurata bilingue (quindi non necessita di traduzione), resa di fronte ad un notaio/avvocato (solicitor) nel Regno Unito, apostillata nel Regno Unito

Si informa che, **alternativamente**, è nuovamente possibile ottenere il rilascio del **NULLA OSTA** tramite il Consolato Generale Britannico (contatti: via San Paolo 7 - 20121 MILANO - italy.consulate@fco.gov.uk tel. +39 02 723001

3. MATRIMONIO DI CITTADINI STRANIERI U.S.A. ED AUSTRALIANI

- dichiarazione giurata resa innanzi all'Autorità Consolare presente in Italia (per gli Stati Uniti Via Principe Amedeo, 2/10 - 20121 Milano Tel. 02290351 - Fax 0229001165 Sito Internet: www.milan.usconsulate.gov; per l'Australia Via Borgogna, 2 - 20122 Milano Tel. 02777041 - Fax 0277729444) da parte del cittadino statunitense /australiano interessato dalla quale risulti che giusta le leggi alle quali è soggetto nel proprio paese nulla osta al matrimonio che intende contrarre in Italia. LA FIRMA DEL CONSOLE DOVRA' POI ESSERE LEGALIZZATA PRESSO QUALSIASI PREFETTURA (Milano <http://www.prefettura.it/milano/contenuti/47614.htm> o anche Brescia <http://www.prefettura.it/brescia/contenuti/44789.htm>), PORTANDO 1 MARCA DA BOLLO DA € 16,00 PER CIASCUNA DICHIARAZIONE;

- documenti rilasciati dalle competenti Autorità negli Stati Uniti/Australia (eventualmente tradotti ed apostillati ai sensi della Convenzione dell'Aja del 5 ottobre 1961) dai quali risulti indirettamente la prova che, giusta le leggi cui l'interessato è soggetto, nulla osta al matrimonio: la modalità più semplice e maggiormente utilizzata per soddisfare questo adempimento è quella di ottenere un atto notorio, recandosi al Consolato Generale d'Italia negli Stati Uniti d'America/Australia (competente per territorio di residenza dello sposo/a) alla presenza di due testimoni, dal quale risulta oltre che lo stato libero anche la circostanza che nessuno degli impedimenti di cui all'art. 116 del Codice Civile Italiano si oppone al matrimonio in Italia.

4. MATRIMONIO DI CITTADINI STRANIERI di altri stati: **nulla osta rilasciato dall'autorità consolare in Italia** o da una autorità competente del proprio Paese (in questo caso il documento deve essere legalizzato dal Consolato o dall' Ambasciata italiana all'estero). Nel nulla osta deve risultare che non esistono impedimenti al matrimonio secondo le leggi del Paese di appartenenza e deve essere indicato per entrambi gli sposi ; nome, cognome, data e luogo di nascita, cittadinanza, residenza e stato civile. Se il nulla osta non contiene gli estremi della nascita è necessario allegare anche gli estratti degli atti di nascita degli sposi. La firma del Console o dell'Ambasciatore deve essere legalizzata in Prefettura (**contattare l'Ufficio di Stato Civile per verificare eventuali convenzioni internazionali relative alla soppressione della legalizzazione**) **TALI DOCUMENTI** se redatti esclusivamente in lingua straniera devono essere seguiti da traduzione **ufficiale**.

ALTRI DOCUMENTI "COMUNI" INDIPENDEMENTE DALLO STATO DI APPARTENENZA:

- nel caso in cui la sposa straniera sia di stato civile già coniugata, contattare prima della prenotazione l'Ufficio di Stato Civile per verificare l'insussistenza del divieto temporaneo di nuove nozze.
- copia di un documento di identità dello sposo e della sposa e anche per ciascuna delle due persone che assumeranno il ruolo di **testimone**. Se gli sposi e/o i testimoni non conoscono la lingua italiana, **devono** presentarsi con un traduttore (anche non



ufficiale, l'importante è che conosca bene la lingua e possa quindi tradurre gli articoli del Codice Civile e la domanda dell'Ufficiale dello Stato Civile rivolta agli sposi per ricevere da essi la dichiarazione di volersi reciprocamente unire in matrimonio ed altresì comunicare loro il contenuto degli atti che dovranno sottoscrivere); in questo caso devono essere comunicati anche i dati del traduttore con la copia di un suo documento d'identità. In seguito a spiacevoli "esperienze" avute recentemente con alcune coppie di sposi stranieri "sprovviste" di traduttore, si precisa che l'Ufficio di Stato Civile **NON si fa carico** di reperire un interprete per la celebrazione e quindi **tale incombenza fa capo totalmente agli sposi o a chi per essi.**

La Giunta Comunale ha determinato i seguenti importi a titolo di "rimborso spese" che i nubendi devono versare per poter contrarre matrimonio in Gardone Riviera:

Tipologia	Tariffa in vigore all'1.01.2016	Nuova tariffa in vigore dal 22.04.2016
sala consiliare in orario di lavoro	€ 300,00	€ 300,00
sala consiliare fuori orario di lavoro e di sabato	€ 500,00	€ 500,00
sala consiliare domenica e festivi	€ 1.000,00	€ 800,00
locations all'esterno : Villa Alba ed altre istituzioni uffici separati Stato Civile	€ 1.200,00	€ 1.000,00
celebrazioni "simboliche" in Comune o all'esterno in orario di lavoro (l'importo è comprensivo anche della cerimonia avente valore legale)	€ 1.300,00	€ 1.300,00
celebrazioni "simboliche" in Comune o all'esterno fuori orario di lavoro e di sabato (l'importo è comprensivo anche della cerimonia avente valore legale)	€ 1.400,00	€ 1.400,00
celebrazioni "simboliche" in Comune o all'esterno di domenica o festivi (l'importo è comprensivo anche della cerimonia avente valore legale)	€ 1.500,00	€ 1.500,00

N.B. L'importo delle "tariffe" sarà ridotto nella percentuale del 50% nel caso di residenza nel Comune di Gardone Riviera di almeno uno dei nubendi. Nel caso di "celebrazioni simboliche" non è previsto alcun abbattimento delle tariffe.

Il pagamento della somma dovuta deve essere effettuato prima della celebrazione del matrimonio presso la Tesoreria Comunale Banco di Brescia S.p.A. Agenzia di Gardone Riviera oppure tramite bonifico bancario sul conto del Comune di Gardone Riviera - Ubi Banca Agenzia di Salò - Minisportello di Gardone Riviera **CODICE IBAN IT 60Y 03111 55182 000000009992**. Per bonifici dall'estero utilizzare anche il seguente codice BIC : **BLOPIT22**

Durante la cerimonia il Sindaco invita gli sposi a leggere la promessa matrimoniale: *"Io ... prendo te*

....come mia sposa e prometto di esserti fedele sempre, nella gioia e nel dolore, nella salute e nella malattia e di amarti e onorarti tutti i giorni della mia vita; . . . ricevi questo anello segno del mio amore e della mia fedeltà". Tale lettura è comunque facoltativa.

Se gli sposi lo desiderano, possono anche far portare dei fiori o musica (per tali necessità , per i matrimoni che si svolgono fuori dall'orario di lavoro o il sabato e la domenica, il municipio viene aperto un'ora prima del matrimonio).

E' gradita la puntualità da parte degli sposi !

